

Zeitschrift:	Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber:	Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band:	26 (1964)
Heft:	4
Rubrik:	IMA Schweizerisches Institut für Landmaschinenwesen und Landarbeitstechnik Brugg (Aargau)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweiz. Institut für Landmaschinenwesen und Landarbeitstechnik Brugg (Aargau)

Auszug aus dem
Prüfbericht Ep 1209

Saug-Druckfass «Kaiser»

Anmelder und

Hersteller:

Preise 1963:

Josef Kaiser, Fahrzeugbau, Schaanwald FL

Saug-Druckfass Kaiser, Typ KF 2200, Inhalt 2200 Liter, mit
Schieberpumpe für Zapfwellenantrieb, Anhängevorrichtung,
Handbremse, Blinker, Schlusslichter, Bereifung 10–15",
komplett fahrbereit

Fr. 5000.—



Allgemeine Beschreibung:

Das Saug-Druckfass Kaiser besteht aus einem selbsttragenden runden Stahlzylinder mit einem selbstdichten Ueberdruck- und Abstellventil. Das Fass ist direkt auf die Tragachse abgestützt. Die Zugdeichsel ist mit Verstrebungen am Fass angeschweisst.

Die Pumpe mit Zapfwellenantrieb und Uebersetzungsgtriebe befindet sich auf einer Platte zwischen den beiden Deichselholmen. An der gleichen Platte ist eine höhenverstellbare Stützrolle befestigt.

Mit der Pumpe kann wahlweise Luft aus dem Fass gesogen oder in das Fass gepresst werden. Zum Füllen wird Luft abgesogen. Da sich ein Vakuum bildet, strömt die Flüssigkeit durch die Saugleitung in das Fass. Zum Verteilen wird die Pumpe auf Druck umgestellt, wodurch sich der Fassinhalt bei geöffnetem Fasshahn unter Druck gleichmässig entleert.

Zur Reinigung des Fassinnern ist der hintere Fassboden ausschwenkbar. In diesem Boden ist der Stutzen für das Saugrohr oder die verschiedenen Verteilerdüsen angebracht. Handbremse und Handhebel für die Fasshahnbetätigung sind vom Traktor aus bedienbar.

Allgemeine Beurteilung

Das Saug-Druckfass Kaiser, für Traktorzug und Zapfwellenantrieb, hat sich zum Ausbringen von Wasser und Gülle sowie zum Entleeren von Klärgruben bewährt. Es kann damit sehr dicke Gülle angesaugt und gleichmäßig verteilt werden. Bei einer mittleren Feldentfernung von 500 m beträgt die Leistung 4 bis 5 Fass Wasser oder Gülle pro Stunde. Die Wurfweiten betragen

bei Wasser:	Normalverteiler	10 m
	Breitverteiler	16 m
bei Gülle:	Normalverteiler:	8 m
	Breitverteiler:	10 m

Mit der Bogendüse wird eine Wurfweite von 25 m erreicht, wobei die Verteilung auf einer Breite von 7,5 m mehr oder weniger ausgeglichen ist.

Die Fahrstrecke ist abhängig von der Fahrgeschwindigkeit, der Zapfwel lendrehzahl, der Düsenart und der Dicke der Gülle und variiert in den meisten Fällen zwischen 100 bis 150 m. Als Zugmaschine ist für ebenes Gelände ein Traktor von 25 PS und am Hang von 35 bis 40 PS Motorleistung erforderlich. Die Maschine ist rasch betriebsbereit und einfach in der Bedienung. Material und Konstruktion sind solid.

Die Prüfung hat ergeben, dass das Saug-Druckfass Kaiser zum Ausbringen von Wasser und Gülle sowie zum Entleeren von Klärgruben geeignet ist.

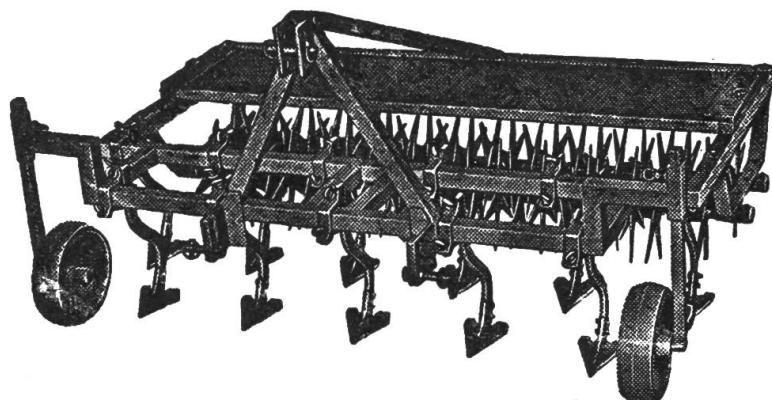
Brugg, den 2. Mai 1963

Nachwort der Redaktion: Der vollständige Prüfbericht kann beim IMA gegen Einsendung von 60 Rappen in Marken bezogen werden.

+ Patent Nr. 352 522

Traktoregge Zaugg

für 3-Punkt-Aufhängung



leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen. 3 Größen und in verschiedenen Ausführungen.
Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung.

Gebr. Zaugg
Eggwil Tel. 035/61147
Pflugbau - Landmaschinen